

Département Asie du Sud et Himalaya

Tibétain

Licence LLCER

Parcours Tempo 2024-2025



Brochure non contractuelle, mise à jour – mai 2024

Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée

Table des matières

Présentation générale	4
Le tibétain :	4
Son enseignement à l’Inalco :	5
L’équipe enseignante	7
Enseignante référente tempo tibétain :	11
Informations pratiques	11
Lieu d’enseignement :	11
Inscription pédagogique (IP)	12
Attribution des enseignements :	12
Inscription pédagogique :	12
Secrétariat pédagogique Tempo :	15
Calendrier universitaire et dates à retenir :	15
Emploi du temps :	16
Présentation du cursus L1 à L3	17
Objectifs pédagogiques :	17
Le dispositif Tempo :	17
Année 1 du parcours Tempo en un clin d’œil :	18
Année 1 du parcours Tempo (suite) :	19
Année 2 du parcours Tempo en un clin d’œil :	20
Répartition des crédits (ECTS) :	21
Validation :	21
Annexe	22
Notes	23

Présentation générale

Le tibétain :

Le tibétain, enseigné au sein du département Asie du Sud Himalaya, appartient au groupe tibétique de la famille des langues tibéto-birmanes. La zone de tibétophonie couvre un territoire d'environ 2,5 millions de km² pour sept millions de locuteurs et s'étend sur cinq pays : Chine, Inde, Népal, Bhoutan et Pakistan (avec une petite zone de tibétophonie en Birmanie). Le tibétain se subdivise en une cinquantaine de langues, elles-mêmes décomposables à leur tour en deux cents dialectes environ, pour la plupart mal connus.

Malgré son nombre de locuteurs relativement faible, la langue tibétaine connaît un rayonnement bien au-delà de ses frontières depuis la création de son alphabet au VIIe siècle. Elle est en effet la langue sacrée et liturgique dans laquelle ont été traduits ou rédigés depuis plus de treize siècles, et jusqu'à nos jours encore, des textes rituels, philosophiques, exégétiques, hagiographiques, du bouddhisme ainsi que d'une religion proprement tibétaine : le « Bön ». Relevant principalement du vajrayāna, le « tantrisme bouddhique tibétain » est pratiqué, au-delà du Tibet proprement dit, au Bhoutan, au Népal, en Inde du nord (Ladakh, Zaskar, Sikkim, Darjeeling), en Mongolie et dans plusieurs républiques de la fédération de Russie (Bouriatie et Kalmoukie, entre autres). Le Tibet a également développé une grande tradition d'écriture poétique, historiographique, biographique et autobiographique, médicale, épique, pour ne citer que les principaux genres et domaines de production littéraire. La littérature contemporaine est également très vivante. En parallèle, sa population essentiellement rurale (agriculteurs et pasteurs-éleveurs) est détentrice d'une littérature orale d'une richesse encore peu explorée.

La tragédie qui a frappé le Tibet dans les années 1950, avec l'annexion par la République populaire de Chine, suivie de la Révolution culturelle, a porté un coup sévère au patrimoine culturel, architectural, médical et artistique tibétain, et provoqué l'exil en 1959 de plusieurs dizaines de milliers de Tibétains en Inde, où se sont installés le gouvernement tibétain en exil et le chef spirituel des Tibétains, le Dalaï-lama. La migration s'est pour certains poursuivie en Occident, où de nombreux centres bouddhiques se sont implantés un peu partout dans le monde occidental et asiatique, jusqu'à devenir le courant bouddhique le plus répandu de tous en Europe comme en Amérique. Le développement d'un intérêt fort pour la culture et la langue tibétaines a accompagné cette diaspora et donné au monde tibétain une grande visibilité internationale. La langue et la civilisation tibétaines (principalement le bouddhisme) sont désormais enseignées dans plusieurs dizaines d'universités dans le monde, alors qu'elles sont menacées sur leur territoire même, malgré une résilience culturelle et linguistique remarquable. De plus, la langue tibétaine a su s'adapter aux technologies de l'information et de la communication, comme en témoignent l'existence d'Unicode tibétain et de très nombreux sites internet en tibétain. Par ailleurs, la mise à disposition sur internet de milliers de textes tibétains, principalement religieux, sous forme numérisée, a permis de diffuser et

de mettre à portée de tous un fonds littéraire d'une grande richesse. On note enfin, depuis environ une décennie, un accroissement de la population tibétaine réfugiée en France, notamment à Paris, et dans plusieurs quartiers (La Chapelle, Stalingrad), il n'est pas rare de croiser des Tibétains.

Son enseignement à l'Inalco :

Le tibétain est présent à l'Inalco depuis 1842, figurant ainsi parmi les premières langues enseignées, avec le turc, le persan, l'arabe, l'arménien, le grec, l'hindoustani. L'Institut a été l'une des toute premières universités du monde occidental à proposer des cours de tibétain. Le premier enseignant de tibétain s'appelle Pierre-Edouard Foucaux et son successeur, Léon Feer. En 1963, l'enseignement a connu un renouveau important avec l'arrivée en France des premiers érudits fuyant le Tibet, à la suite du Dalai-lama en 1959. Les cours de langue parlée ont alors débuté, sous la houlette de Rolf A. Stein, avec MM. Jhampa (Dakpo Rinpoche) et Ngawang Dakpa. Ont succédé à R. A. Stein, A.-M. Blondeau, H. Stoddard et, depuis 2012, F. Robin. N. Tournadre a enseigné le tibétain à l'Inalco dans les années 1990. Actuellement, l'équipe pédagogique compte également S. Arguillère, professeur des universités, et Tsering Wangdue, répétiteur.

L'Inalco est le seul établissement d'enseignement supérieur à proposer, dans le monde francophone, une formation diplômante en langue et civilisation tibétaines. La section Tibet offre l'un des cursus les plus complets d'Europe parmi une quinzaine d'universités où le tibétain est enseigné. De plus, Paris est devenu, dès la première moitié du XXe siècle, un centre important de la tibétologie mondiale, et compte aujourd'hui de nombreux chercheurs régulièrement invités à intervenir en cours de civilisation. Ils sont affiliés à l'IFRAE (Institut Français de Recherche sur l'Asie de l'Est, UMR 8043), à l'EPHE (Sciences historiques et philologiques ; Sciences religieuses), le CESAH (Centre d'études sud-asiatiques et himalayennes), au LACITO-CNRS, au CRCAO (Centre de Recherches sur les Civilisations d'Asie orientale, UMR 8155) et à l'EFEO. C'est pourquoi il importe que la formation universitaire continue à être de haut niveau, afin de donner aux jeunes chercheurs des fondations solides pour assurer la qualité de leurs travaux à l'avenir. Témoin de la vitalité de la recherche en tibétologie, la Société Française d'Études du Monde Tibétain (SFEMT) a été fondée en 2012 et propose régulièrement des conférences auxquelles l'Inalco est étroitement associé.

L'enseignement du tibétain aux Langues Orientales s'est développé en parallèle avec les activités des chercheurs. Actuellement, le cursus met l'accent sur la langue parlée et le monde tibétain contemporain avec lequel l'équipe enseignante et les étudiants entretiennent des relations suivies, notamment par des séjours de terrain et d'étude en zone tibétophone, au Tibet (République populaire de Chine) et en exil (Inde, Népal). La présence accrue de réfugiés tibétains en France et notamment en région parisienne, depuis 2008, rend cet ancrage dans le contemporain et la langue parlée d'autant plus vitales. Il est d'ailleurs pratiquement impossible de devenir capable d'un accès personnel aux textes en tibétain classique sans avoir longtemps bénéficié des explications orales des lettrés tibétains — les enseignements religieux étant nécessairement dispensés en tibétain parlé moderne. La langue parlée dite « commune » est enseignée de manière intensive dès la première année et pendant toute la durée de la licence. En deuxième année, les étudiants commencent à découvrir la grammaire et la

littérature classiques. En troisième année, ils sont plongés dans le riche domaine de la littérature classique, historique et bouddhique, et s'ouvrent également à la fiction et à la poésie contemporaines. De plus, tout au long de la licence, plusieurs cours de civilisation abordent différentes facettes de la culture, de l'histoire et de la société tibétaines et plus largement, himalayennes, notamment en histoire de l'art et en géographie, qui sont partagés par le népali et le tibétain.

Enfin, l'association étudiante « Confluences Tibétaines » fédère les étudiants de tibétain de l'Inalco et s'est donné pour double but de faire partager la culture tibétaine lors d'événements culturels ou événements Inalco (films, conférences), mais également de faciliter les contacts avec réfugiés nouvellement arrivés en France, par le biais d'échanges linguistiques et d'accompagnements personnalisés bénévoles dans les administrations.

La présente brochure décrit la licence LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») de tibétain pour le parcours Tempo. Pour les diplômés d'établissement, consulter la brochure spécifique disponible sur le site Internet de l'INALCO (page « Formations » du département Asie du Sud et Himalaya :

<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/asie-sud-himalaya/formations>

L'équipe enseignante



Françoise ROBIN (ཚོས་ཉིད་དབང་མོ།), Professeure de langue et littérature tibétaines ; responsable de la section de tibétain de l'Inalco.

Ses recherches portent principalement sur la littérature contemporaine et le cinéma, l'émergence d'une littérature des femmes et du féminisme, la diaspora tibétaine, les politiques chinoises au Tibet contemporain. Elles se nourrissent de plus de vingt ans de terrain au Tibet et, plus récemment, en exil. Elle dirige l'ANR « Diasco-Tib » (2024-2028). Elle a publié avec C. Simon et Nyima Dorjee le volume 1 de *Tibétain parlé : exercices pratiques* (Presses de l'Inalco).

francoise.robin@inalco.fr



Stéphane ARGUILLERE (གཡུང་རྒྱུ་རྒྱལ་པོ།), professeur en langue et civilisation tibétaines.

Ses travaux portent sur l'histoire des idées philosophiques et plus largement sur l'histoire des religions dans le monde tibétain. Son dernier ouvrage publié (Tülku Tsullo, *Le Manuel de la transpiration immédiate*, Le Cerf, 2016) est la traduction d'un manuel de pratique de méditation de la « Grande Complétude » (Dzogchen).

Il est le coordinateur scientifique d'un projet de recherche collectif financé par l'ANR sur l'histoire des Trésors du Nord, un courant de l'école Nyingma du bouddhisme tibétain.

<http://www.inalco.fr/annuaire-enseignement-recherche/arguillere-stephane>
stephane.arguillere@inalco.fr



Tsering Wangdue DICKY TSANG (ཚོ་སིང་དབང་འདུས།)

Né à Lhasa (Tibet), il a obtenu un diplôme d'*acharya* (équivalent de Master) en culture et langue tibétaines. Professeur de langue tibétaine pendant sept ans en Inde et enseignant de tibétain depuis trois ans à la Formation Continue à Inalco, il est répétiteur à Inalco et collabore activement à la conception du volume 2 de *Tibétain parlé : exercices pratiques* (à paraître).

tsewangdue1496@gmail.com

Tenpa Tsering BATSANG (འབང་ཚང་བསྟན་པ་ཚེ་རིང་།)



Né au Tibet, il a étudié la langue tibétaine, l'histoire du Tibet, le bouddhisme indien, le bouddhisme tibétain et le sanskrit au CIHTS (Sarnath). Il a été lecteur de tibétain à l'Université de Bonn et au SINI et est en outre rédacteur adjoint pour le *Lamrim Chenmo Project* et co-traducteur avec Gyurme Dorje et Davis Baltz de [The Questions of Ratnacandra \(Ratnacandrapariprcchā\)](#). Il a publié des articles dans *Lumbini Prabha* et la *Revue d'Etudes Tibétaines*. Depuis 2023, il prépare une thèse de doctorat sous la co-direction de Stéphane Arguillère et Charles Ramble, à l'IFRAE, thèse intitulée : « Inclure les Nyingmapas dans le cadre de l'hégémonie Gelug (Gouvernement du Gandan Phodrang) – L'ascension du monastère de Dorje Drak et de Rigdzin Pema Trinlé. »

tenpatsering.batsang@inalco.fr

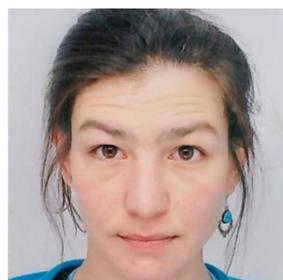
Jean-Baptiste GEORGES-PICOT



Après avoir étudié le tibétain à l'INALCO, il prépare une thèse (EPHE/EHESS) consacrée à six chapelles domestiques des marges orientales du Tibet. Ses recherches s'intéressent à l'histoire du Kham entre le XIV^e et le XVI^e siècles, ainsi qu'aux images présentes dans l'espace domestique tibétain.

<https://www.crcao.fr/membre/jean-baptiste-georges-picot/jbgeorgespicot@gmail.com>

Xenia DE HEERING



Docteure en sociologie [<http://cecmc.ehess.fr/index.php?2460>], elle a soutenu en 2020 une thèse en sociologie à l'École des hautes études en sciences sociales (EHESS), consacrée aux réceptions d'un témoignage historique sans précédent sur les années 1950 dans l'est du Tibet. Elle intervient notamment dans le cours d'histoire du Tibet.

heering@ehess.fr



Pema Payang GURUTSANG (ཀུ་ཅོང་པད་མ་དཔལ་གཡང་།)

Née au Tibet, elle a obtenu son doctorat axé sur la coproduction conditionnée à la Central University of Higher Tibetan Studies (CUTS), en Inde. Elle est également titulaire d'une maîtrise en « Library and Information Sciences » et d'un diplôme d'Acharya (maîtrise ès arts) en philosophie bouddhique. Elle a travaillé dans différentes sections de la bibliothèque Shantarakshita de la CUTS, connue pour avoir les meilleures collections de littérature bouddhique et tibétologique en Inde. Elle est également instructrice de yoga certifiée par la Yoga Alliance.

payanggurutsang@gmail.com

Lara MACONI



Tibétologue et sinologue, Lara Maconi (PhD) est spécialiste de littérature et d'histoire intellectuelle sino-tibétaines modernes et contemporaines. Elle a obtenu diverses bourses de recherche internationales. Elle enseigne à l'Inalco depuis plusieurs années et codirige le programme de recherche « Pratiques translinguistiques : du rôle social de la traduction en Asie orientale à l'époque moderne » au sein du CRCAO.

lara.maconi@inalco.fr / lara.maconi@college-de-france.fr

Kunsang NAMGYAL-LAMA



Historienne de l'art, formée à l'Inalco et à Paris IV-Sorbonne, elle a obtenu un doctorat sur les *tsha tsha* du monde tibétain (2013). Elle s'intéresse particulièrement à la statuaire et à la peinture bouddhiques (iconographies et styles), ainsi qu'aux rituels et aux techniques de production de ces supports dans leurs contextes historiques et anthropologiques au Tibet et au Népal. Elle enseigne l'histoire de l'art du Tibet, du Népal et de l'Inde.

kunsang.namgyallama@inalco.fr

Nicola SCHNEIDER (Dr.)



Ethnologue et tibétologue de formation, elle a fait une thèse sur *Le renoncement au féminin. Couvents et nonnes dans le bouddhisme tibétain*, publiée en 2013. Après avoir travaillé dans plusieurs projets financés par le CNRS, Nicola Schneider a enseigné pendant trois années à l'université de Bonn. Elle intervient dans les cours *Culture et société du monde tibétain* et dans le parcours *Genre et religion* à l'Inalco.

nicola.schneider@inalco.fr

Nicolas SIHLÉ



Ethnologue, chercheur au **CESAH (Centre d'études sud-asiatiques et himalayennes, CNRS)**. Son livre *Rituels bouddhiques de pouvoir et de violence : la figure du tantriste* (2013) étudie les tantristes, religieux non monastiques tibétains spécialisés dans les rituels tantriques. Travail de recherche actuel : communautés de tantristes du nord-est du Tibet ; travail collaboratif en anthropologie comparative du bouddhisme (don, ritualités bouddhiques...).

nicolas.sihle@cnrs.fr

Camille SIMON (དབང་མོ།)



Maîtresse de conférences en linguistique à l'université de Picardie Jules Verne, rattachée au LACITO (CNRS), elle enseigne le tibétain à l'Inalco depuis 2013. Ses recherches portent sur la description des langues tibétiques et turciques et sur le contact de langues au Tibet.

Elle a publié avec F. Robin et Nyima Dorjee le volume 1 de *Tibétain parlé : exercices pratiques* (Presses de l'Inalco).

camille.simon@u-picardie.fr

Yungdrung Tsering (ཡུང་རྒྱུད་ཚེ་རིང་།)



Originaire du Gyalrong (Tibet oriental), Yungdrung Tsering est une jeune chercheuse au CELLF 19-21 du CNRS, doctorante en littérature française à Sorbonne Université. Sa thèse de doctorat porte sur l'écrivain Romain Rolland (1866-1944). Yungdrung Tsering est aussi traductrice littéraire (chinois-français, tibétain-français) et poétesse. Son projet récent est intitulé « Voyageurs du Gyalrong à la fin du XIX^e siècle et au début du XX^e siècle ».

yungdrung.tsering@inalco.fr

Enseignante référente tempo tibétain :

Contactez Françoise Robin, francoise.robin@inalco.fr

Informations pratiques

Lieu d'enseignement :

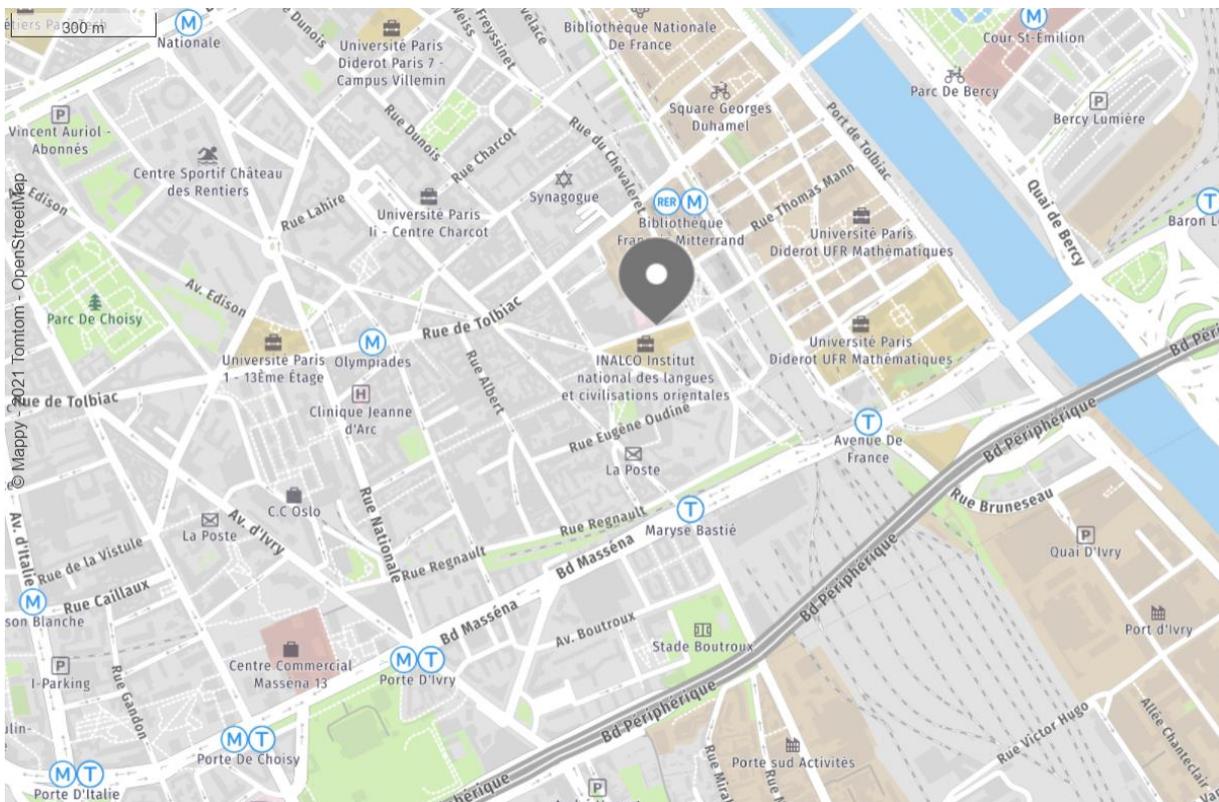
Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<http://www.inalco.fr>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».



Inscription pédagogique (IP)

Attribution des enseignements :

- **L'enseignant de langue référent** indique les cours¹ que doit obligatoirement choisir l'étudiant dans l'UE1 ;
- **Le secrétariat pédagogique Tempo** secretariat-reussite@inalco.fr détermine les groupes des ateliers de **français** (Français 1 / Grammaire investigation en français) que l'étudiant doit intégrer dans l'UE1 et/ou l'UE4 – en fonction des résultats qu'il a obtenu aux tests de positionnement en début d'année ;
- **Le secrétariat pédagogique Tempo** secretariat-reussite@inalco.fr détermine (le cas échéant) le groupe de l'atelier **d'anglais** que l'étudiant peut intégrer dans l'UE4 – en fonction des résultats qu'il a obtenu aux tests de positionnement en début d'année ;
- **Le secrétariat pédagogique Tempo** secretariat-reussite@inalco.fr indique à l'étudiant l'atelier « L1PA02f Anatomie d'une langue et d'une culture » (inscription d'office à un créneau horaire) qui lui a été attribué.

Dans l'UE4, **l'étudiant doit suivre un atelier obligatoire au minimum, déterminé par la secrétariat pédagogique Tempo, puis** peut choisir un ou deux autres ateliers de cette UE si son planning le lui permet. **Un mail d'inscription lui sera envoyé à ce sujet.**

- **Tutorat** : Les horaires de tutorat du Module de soutien personnalisé L1PA05 sont disponibles auprès du département de spécialité, ainsi que sur l'Hyperplanning (=planning en ligne) de l'Inalco en sélectionnant l'onglet « Matières » et en indiquant « tutorat » dans la barre de recherche.

Pour rappel : Le tutorat fait partie du Module de soutien personnalisé L1PA05 et l'inscription est obligatoire pour les étudiants en Tempo.

Nota : certains cours/ateliers peuvent être programmés en fin de journée.

Certains tutorats peuvent être programmés le samedi.

Inscription pédagogique :

Indispensable pour passer les examens, l'inscription pédagogique consiste à déclarer les cours que l'étudiant compte suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne (Ipweb) une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :

<https://www.inalco.fr/inscriptions-pedagogiques>

L'IP dans le parcours Tempo se passe en deux temps ou deux phases :

Phase 1 : l'inscription pédagogique sur IPEWEB

Phase 2 : la passation des Tests de positionnement en français et anglais (OBLIGATOIRE)

¹ il n'est pas possible de choisir le chinois en langue 2 Tempo

Votre inscription pédagogique Parcours Tempo en ligne en 4 étapes :

Étape 1. Avant de procéder à l'IP, lisez la brochure générale du parcours Tempo, cette brochure « licence de tibétain parcours Tempo » en entier, ainsi que la brochure de la licence LLCER tibétain, puis consultez les plannings en ligne de votre parcours Tempo, de la licence LLCER tibétain et le planning des ateliers de l'UE1 et de l'UE4. (*Voir image planning général UE1- UE4, page 16*).

Étape 2. Munissez-vous de votre carte étudiante et connectez-vous sur IPWEB en allant sur <https://inscriptions-pedagogiques.inalco.fr/loginInscription.jsf> avec votre numéro étudiant et votre date de naissance.

Étape 3. Suivez les instructions sur IPEWEB puis à la section « *Choix des enseignements* », vérifiez que vous êtes bien sur « **Semestre 1.1 (LANGUE d'étude)** ». Vérifiez aussi que les matières rattachées à l'UE2 et à l'UE3 sont bien cochées dans cette section et qu'elles apparaissent bien sur votre IP dans la section « *Récapitulatif inscription* ».

Important : A ce stade de l'inscription, vous ne verrez pas le détail des choix de l'UE1 ni de l'UE4 qui comportent des matières qui seront attribuées par votre référent de langue et par le service REVE, en fonction de votre profil et des résultats des Tests de Français et d'anglais (voir phase 2 de l'inscription ci-après). Les choix ainsi attribués seront reportés sur votre IP ultérieurement par le service REVE.

Nota 1: L'inscription pédagogique est annuelle.

Pour les UE2 et UE3, le choix des groupes est semestriel (consultez les plannings en ligne : <https://planning.inalco.fr/public>).

Pour l'UE1 et l'UE4, les cours attribués par le service REVE ou votre référent de langue sont annuels.

Nota 2 : Pour le tutorat : vous serez contacté par mail par l'enseignant référent du Tutorat de votre langue de spécialité qui vous indiquera votre groupe d'inscription (jour et horaire). Rendez-vous ensuite auprès de votre tuteur pour que vous soyez enregistré dans le groupe qui vous est attribué. Pour consultation des groupes de tutorat, allez sur les plannings en ligne : <https://planning.inalco.fr/public>.

Étape 4. Vérifiez vos informations et cliquer sur « *modifier inscription* » si nécessaire avant de valider. Une fois l'inscription IP terminée en cliquant sur « valider », un contrat pédagogique ou contrat d'études sera automatiquement généré. Envoyez-le d'une part, au secrétariat pédagogique de votre département (voir annuaire à <https://www.inalco.fr/contacts>) et d'autre part, au service REVE à secretariat-reussite@inalco.fr.

Sur le contrat d'études, les indications : « Version 201 » et « Tempo » attestent que vous êtes bien inscrit en licence 1 LLCER parcours Tempo. (Voir image ci-dessous)

INALCO ANNEE UNIVERSITAIRE 2023/2024
CONTRAT D'ETUDES

N° Etudiant
Identifiant National Etudiant
Nom patronymique
Nom usuel
Prénom

Etape : TRGRE1 **Version : 201** Lic.LLCER Tempo Grec 1.1
Situation : Normal
Inscription Web Inscription : 09/09/2023 13:41:57
Modification : 16/10/2023 15:36:37

Elément	Crédits référence	Type	Note/Rés Réutilisé
SMTGRE11 Semestre 1.1 Grec	15	O	

IP – Phase 2 : Tests de français et d’anglais en ligne - OBLIGATOIRE

Tests de positionnement en anglais et français sur Moodle+ - OBLIGATOIRE

Une convocation par e-mail vous sera envoyée début septembre pour passer les tests en ligne de français et d’anglais (via la plateforme Moodle+). Ces tests sont **OBLIGATOIRES** pour tous les étudiants inscrits dans le Parcours Plus et font partie intégrante de votre inscription pédagogique.

Les résultats de ces tests seront ensuite envoyés au service REVE qui, en fonction de votre niveau, et en accord avec votre référent de langue, traitera ces informations pour vous attribuer les enseignements (EC) obligatoires de l’UE1 et de l’UE4. (Cf. pour plus de détail, voir maquettes Tempo 1.1 page 18 et 19).

Un mail de confirmation et d’attribution des cours de l’UE1 et des ateliers de l’UE4 déterminés par votre référent de langue et par le service REVE vous sera envoyé, accompagné de votre contrat pédagogique finalisé contenant l’ensemble de vos cours et ateliers (jours et horaires).

Sauf cas de force majeure, aucun changement de groupe ou de cours ne sera autorisé.

Attention ! Si vous n’avez pas passé les tests dans le délai indiqué, votre inscription sera incomplète et vous n’aurez pas l’ensemble des enseignements nécessaires pour valider votre semestre.

Secrétariat pédagogique Tempo :

Le secrétariat pédagogique Tempo secretariat-reussite@inalco.fr gère les inscriptions pédagogiques du parcours Tempo, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Autres liens utiles :

- Section de tibétain : <http://www.inalco.fr/langues/tibetain>
- Brochures pédagogiques du département ASUH :
<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/asie-sud-himalaya/formations>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <https://www.inalco.fr/bourses-et-aides-sociales>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

Calendrier universitaire et dates à retenir :

Réunions de rentrée :

Journées de rentrée : à partir du **9 septembre 2024**

Détails sur le site de l'Inalco, consulter le calendrier :

<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire>

Emploi du temps :

Établissez votre emploi du temps à l'aide des informations disponibles sur le site internet

<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/emplois-temps>

Nota : à titre indicatif ci-dessous, les plages horaires réservées

- Aux cours de langues et civilisation (UE1, UE2, UE3) et aux Tutorats
- Aux cours et ateliers de l'UE1 Tempo (Français et Grammaire en Investigation) et de l'UE4 (commune aux parcours Tempo et L1+).

Aperçu général – organisation des plages horaires hebdomadaires en parcours Tempo

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	SAMEDI	DIMANCHE
MATIN 8h - 13h	Tutorat Langue & Civilisation UE1 - UE2 - UE3	Tutorat Langue & Civilisation UE1 - UE2 - UE3	Tutorat Langue & Civilisation UE1 - UE2 - UE3	Tutorat Langue & Civilisation UE1 - UE2 - UE3	Tutorat Langue & Civilisation UE1 - UE2 - UE3	Tutorat	
AP-MIDI 13h - 20h30	Tutorat Langue & Civilisation UE1 - UE2 - UE3	Ateliers L1+ -TEMPO UE1 - UE4 FRANÇAIS GRAMMAIRE ATELIER OUTILS ANATOMIE L&C SOUT. METHODO ANGLAIS ATELIER CULT. ECRIT. PLUR.	Tutorat Langue & Civilisation UE1 - UE2 - UE3	Tutorat Langue & Civilisation UE1 - UE2 - UE3	Ateliers L1+ -TEMPO UE1 - UE4 FRANÇAIS GRAMMAIRE ATELIER OUTILS ANATOMIE L&C SOUT. METHODO ANGLAIS ATELIER CULT. ECRIT. PLUR.	Tutorat	

Aperçu général – organisation des plages horaires hebdomadaires – UE1 et UE4 du parcours Tempo

HORAIRES	13h à 14h30			14h30 à 16h			16h à 17h30			17h30 à 19h				19h à 20h30	
JOURS															
MARDI	L1PA02a Outils / L1PA02f Anatomie L&C GR01	L1PA03f Grammaire GR01	LPA03b Français GR01	L1PA03c Anglais A2-B1 GR01	L1PA02a Outils / L1PA02f Anatomie L&C GR02	LPA03b Français GR02	L1PA02a Outils / L1PA02f Anatomie L&C GR03	L1PA03c Anglais B2 GR02	L1PA03h Ecriture Plur. GR01	L1PA03h Ecriture Plur. GR02	L1PA02a Outils / L1PA02f Anatomie L&C GR04	L1PA03c Anglais C1-C2 GR03	L1PA03d Culturel GR01		
VENREDI	LPA03b Français GR03	L1PA02a Outils / L1PA02f Anatomie L&C GR07	L1PA03c Anglais A2 GR06	L1PA03c Anglais B1 GR04	L1PA02a Outils / L1PA02f Anatomie L&C GR08	L1PA02a Outils / L1PA02f Anatomie L&C GR09	L1PA03c Anglais B1 GR05	L1PA02a Outils / L1PA02f Anatomie L&C GR05	L1PA02f Soutien en méthodo GR01	L1PA02a Outils / L1PA02f Anatomie L&C GR06	L1PA03c Anglais B2 GR07	L1PA03c Anglais B2 GR08	L1PA02f Soutien en méthodo GR02	L1PA03f Grammaire GR01	

NOTA : les réunions de rentrée sont organisées avant le début des cours. Elles sont destinées à transmettre toutes les informations aux étudiants.

La présence est **INDISPENSABLE**.

Présentation du cursus L1 à L3

Le tibétain parlé enseigné de la L1 à la L3 est le tibétain « commun », basé sur le tibétain de Lhasa et parlé dans la diaspora. L'élève acquiert en trois ans des compétences en compréhension et expression orales, compréhension et expression écrites de la langue commune. De plus, en L1, un cours de vocabulaire est dispensé chaque semaine, pour accompagner les quatre cours de langue et assurer la maîtrise d'un bagage lexical minimum. À partir de la L2 s'ajoute à cette formation en tibétain moderne un cursus de tibétain classique (littéraire). En plus des cours de langue, une initiation à la civilisation tibétaine est proposée, dans plusieurs disciplines (histoire, littérature, géographie, arts, ethnologie, religions). Aucun prérequis de langue ou de civilisation n'est demandé pour entrer en 1^e année.

Objectifs pédagogiques :

L'objectif de la formation est :

- 1) de doter les étudiants d'une compétence linguistique directement utilisable pour la communication orale et écrite en tibétain et pour l'exploitation et la traduction de tous types de documents et textes rédigés dans cette langue ;
- 2) de fournir une connaissance générale de l'histoire, de la culture et de la société tibétaines, permettant l'accès aux références culturelles et aux codes sociaux et communicationnels en vigueur en zone tibétophone, condition préalable pour entretenir des relations ou travailler avec des locuteurs de tibétain ;
- 3) d'insérer ces connaissances linguistiques et culturelles dans leur cadre régional asiatique, de les relier aux grandes problématiques du monde contemporain ainsi qu'aux compétences disciplinaires fondamentales permettant la poursuite d'études en master à l'Inalco ou dans un autre établissement.

En matière de recherche, la formation vise à permettre la pratique de l'enquête de terrain, la collecte et l'exploitation de tout type de données et de documentation écrite ou orale en tibétain. Elle vise en outre à donner à l'étudiant les moyens méthodologiques pour traiter ses connaissances, les synthétiser, les problématiser et les intégrer dans les débats contemporains.

Le dispositif Tempo² :

Le parcours Tempo est ouvert à tous les nouveaux inscrits qui souhaitent faire leur L1 en deux ans. Il est **prioritairement** accessible aux étudiants qui ont été admis avec un aménagement sur Parcoursup (catégorie « oui si » AM20). Il leur permet en outre de bénéficier des dispositifs d'accompagnement, de formation et de soutien du parcours Tempo (direction d'études, stages « Outils », formation en français, en anglais, et en méthodologie, tutorats, etc.).

La première année du parcours Tempo (L1.1) est conçue comme une sorte de « sas » destiné à donner à l'étudiant le temps de se familiariser avec l'environnement et les méthodes du travail universitaire, de s'adapter progressivement au rythme de progression soutenu de nos cursus, de mûrir ses choix d'orientation et de consolider son projet. Pour l'aider, l'étudiant est accompagné par directrice des études L1+ / Tempo.

Langues pour lesquelles le dispositif est proposé en 2024-2025 :

Le parcours Tempo est proposé pour 15 langues à la rentrée 2024 : arménien, chinois, grec, hindi, indonésien, khmer, ourdou, persan, polonais, siamois, tamoul, tibétain, turc, vietnamien, wolof.

² Voir brochure détaillée Tempo dans laquelle se trouvent tous les descriptifs et modalités des cours et ateliers

Année 1 du parcours Tempo en un clin d'œil :

Licence Tempo 1.1 - Année 1		CREDITS ECTS
Semestre 1.1		30
Semestre 1.1		15
UE1 - Langue (2 EC obligatoires)		4
EC1		
TIBA001a	Initiation au Tibétain 1	
EC2		
Et un cours attribué parmi* :		
XXXA001a	Initiation à une seconde langue 1 (proposée dans le cadre de Tempo)	
L1PA03b	Français 1	
L1PA03f	Grammaire investigation en français 1	
ASUA130d	Outils pour l'apprentissage des langues d'ASUH	
UE2 - Enseignements de civilisation		4
ASUA120d	Histoire du Tibet 1 (des origine au XIIIème siècle)	
ASUA120e	Bouddhisme 1	
UE3 - Enseignements régionaux		2
ASUA130a	Méthodologie sciences sociales 1 : histoire et géographie ASUH	
UE4 - LL1PLUSA (<i>commun avec le parcours L1+</i>)		5
<u>L1PA01 - Module de personnalisation du parcours (obligatoire)</u>		
(Bilan de compétences, projet étudiant, orientation)		
<u>L1PA04 - Module de formation (2 EC obligatoires)</u>		
-L1PA02a - Stage « Outils 1 »		
-L1PA02f - Atelier « Anatomie d'une langue et d'une culture 1»		
<u>L1PA05 - Module de soutien personnalisé (Tutorat obligatoire + au minimum un atelier L1PA05x obligatoire)</u>		
-L1PA03a -Tutorat (en langue et / ou civilisation)		
-L1PA05x : (1 EC minimum obligatoire)		
L1PA03b Français 1 (si non choisi dans l'UE1)		
L1PA03f Grammaire investigation en Français 1 (si non choisi dans l'UE1)		
L1PA03e Soutien en méthodologie 1		
L1PA03h Écriture plurilingue		
L1PA03c Anglais 1		
L1PA03d Atelier culturel 1 (= Théâtre Multilingue)		

*Cf page 12 : Attribution des enseignements

Année 1 du parcours Tempo (suite) :

Licence Tempo 1.1 - Année 1		CREDITS ECTS 30
Semestre 2.1		15
UE1 - Langue (2 EC obligatoires)		4
EC1		
TIBB001a	Initiation au Tibétain 1	
EC2		
Poursuite du cours sélectionné au S1.1 :		
XXXB001a	Initiation à une seconde langue 2 (proposée dans le cadre de Tempo)	4
L1PB03b	Français 2	
L1PB03f	Grammaire investigation en français 2	
UE2 - Civilisation		3
ASUB120c	Histoire du Tibet 2 (XIV ^e -XVIII ^e siècle)	
UE3 - Enseignements régionaux		3
ASUB130a	Méthodologie sciences sociales 2 : histoire et géographie ASUH	
UE4 - LL1PLUSB (<i>commun avec le parcours L1+</i>)		5
<u>L1PB01 - Module de personnalisation du parcours (obligatoire)</u>		
(Bilan de compétences, projet étudiant, orientation)		
<u>L1PB04 - Module de formation (2 EC obligatoires)</u>		
-L1PB02a - Stage « Outils 2 »		
-L1PB02f - Atelier « Anatomie d'une langue et d'une culture 2 »		
<u>L1PB05 - Module de soutien personnalisé (Tutorat obligatoire + au minimum un atelier L1PA05x obligatoire)</u>		
-L1PB03a -Tutorat (en langue et / ou civilisation)		
-L1PB05x : (1 EC minimum obligatoire)		
L1PB03b Français 2 (si non choisi dans l'UE1)		
L1PB03f Grammaire investigation en Français 2 (si non choisi dans l'UE1)		
L1PA03e Soutien en méthodologie 2		
L1PB03c Écriture plurilingue 2		
L1PB02e Anglais 2		
L1PA03d Atelier culturel 2 (= Théâtre Multilingue)		

*Cf page 12 : Attribution des enseignements

Année 2 du parcours Tempo en un clin d'œil :

Le cursus de la deuxième année Tempo (L1.2) comporte trois UE à chaque semestre. L'UE1 Langue rassemble tous les cours de la langue choisie communs avec le parcours classique en un an, tandis que les UE 2 et UE 3 (Enseignements de civilisation et régionaux) sont allégées, car l'essentiel des cours communs avec le parcours classique auront été validés par l'étudiant en L1.1.

Licence Tempo 1.2 - Année 2		CREDITS ECTS
		30
Semestre 1.2		15
UE1 - Langue		10
TIBA110a	Compréhension orale du tibétain 1	
TIBA110b	Expression orale en tibétain 1	
TIBA110c	Compréhension écrite en Tibétain 1	
TIBA110d	Expression écrite en tibétain 1	
TIBA110e	Vocabulaire du tibétain 1	
UE2 - Civilisation		3
ASUA120b	Introduction à la géographie de l'Asie du Sud et de l'Himalaya	
UE3 - Enseignements régionaux		2
Un cours au choix parmi :		
ASUA130d	Outils pour l'apprentissage des langues d'ASUH	
ASUA130b	Introduction aux littératures d'ASUH	
ASUA130c	Eléments de culture sanskrite	

Licence Tempo 1.2 - Année 2		CREDITS ECTS
		30
Semestre 2.2		15
UE1 - Langue		10
TIBB110a	Compréhension orale du tibétain 2	
TIBB110b	Expression orale en tibétain 2	
TIBB110c	Compréhension écrite en Tibétain 2	
TIBB110d	Expression écrite en tibétain 2	
TIBB110e	Vocabulaire du tibétain 2	
UE2 - Civilisation		3
ASUB120b	Géographie du domaine himalayen	
ASUB120d	Bouddhisme 2	
UE3 - Enseignements régionaux		2
Un cours au choix parmi :		
ASUB130b	Initiation au sanskrit	
ASUB130c	Economie de l'Union indienne et insertion dans l'économie	
ASUB130d	Littératures et arts visuels et performatifs d'ASUH	

Répartition des crédits (ECTS) :

Répartition des crédits	Sem 1.1	Sem 2.1	Sem 1.2	Sem 2.2	L1
UE1 Enseignements de langue Parcours Tempo	4	4	10	10	28
UE2 Enseignements de civilisation UE3 Enseignements régionaux	6	6	5	5	22
UE4	5	5	0	0	10
TOTAL ECTS	15 ECTS	15 ECTS	15 ECTS	15 ECTS	60 ECTS

Validation :

La participation et la progression sont prises en compte dans l'évaluation des ateliers obligatoires.

Les crédits sont obtenus **soit**, grâce à une note (pour les matières des UE2 et UE3 et pour certaines matières de l'UE1), **soit**, grâce à une validation sans note - Validé=VAL /Non validé=NVAL (pour certaines matières de l'UE1 et pour toutes les matières de l'UE4).

Lexique du relevé de notes

ABI : Absence injustifiée

ABJ : Absence justifiée

ADM : Admis

AJ : Ajourné

DEF = Défaillant : la moyenne n'a pas pu être calculée car l'étudiant ne s'est pas présenté à certaines épreuves.

AJAC = Ajourné, autorisé à continuer, sur conditions : L'étudiant ayant achevé sa première année de Tempo (=L1.1) avec un semestre non compensable peut demander au président du jury, à partir d'une moyenne de 8 sur 20 à ce semestre (et ce, sans autre critère), son passage conditionnel en deuxième année de Tempo (=T1.2). (Se référer au paragraphe 3.5.1 des modalités de contrôle des connaissances). Il est alors inscrit en Tempo (=T1.2) AJAC et doit suivre et valider les enseignements de L1.1 qu'il n'avait pas validés (enseignements en dette).

Exemple de la lettre d'admission au parcours Tempo sur Parcoursup



ATTESTATION D'ADMISSION EN PREMIERE ANNEE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ANNEE 2022-2023

A accepté le 14 septembre 2022, dans le cadre de la phase complémentaire de la procédure Parcoursup, la proposition d'admission à "INALCO (75)

En acceptant cette proposition, vous avez accepté de suivre le dispositif d'accompagnement suivant : Aménagements pédagogiques.

Type d'accompagnement proposé : Aménagement pédagogique avec une année de formation supplémentaire

Description :

Les candidats classés dans la catégorie « Oui si » seront admis dans le dispositif « Tempo » de la LLCER de la langue qu'ils auront choisie.

Le dispositif Tempo offre aux étudiants la possibilité de moduler la durée nécessaire à l'obtention des 180 crédits de la licence (quatre ans au lieu de trois) et leur permet d'acquérir leurs 60 premiers crédits de L1 en deux ans au lieu d'un. Ce dispositif permet en outre aux étudiants de bénéficier des dispositifs d'accompagnement, de formation et de soutien du parcours L1+

La première année de Tempo est conçue comme une sorte de « sas » destiné à donner à l'étudiant le temps de se familiariser avec l'environnement et les méthodes du travail universitaire, de s'adapter progressivement au rythme de progression souvent soutenu de nos cursus, de mûrir ses choix d'orientation et de consolider son projet. La formation de cette première année se concentre essentiellement sur la consolidation des compétences du socle commun (français, anglais, méthodologie, et.) et les cours de civilisation. En fonction de son profil et en accord avec l'équipe enseignante l'étudiant.e choisit deux cours de langue à chaque semestre. L'essentiel de la formation approfondie en langue est concentré sur la seconde année du parcours Tempo.

Le parcours « L1+ » intégré dans le cursus de la première année de Tempo est composé de trois modules : un module de personnalisation du parcours de formation, un module de formation et un module de soutien personnalisé.

Le module de personnalisation comporte l'encadrement du projet étudiant, un bilan de compétences, les activités de la semaine de préentrée et de la journée d'orientation.

Le module de formation comporte un stage organisé durant la semaine de préentrée destiné à consolider les outils de base du métier d'étudiant (techniques de prise de note, techniques de mémorisation, etc.) et un atelier durant chaque semestre, destiné à développer la capacité d'analyse linguistique, la culture générale et le sens critique de l'étudiant. Des ateliers destinés à consolider les compétences en expression écrite et orale en français et en anglais sont également proposés.

Le module de soutien personnalisé est composé par l'étudiant en fonction de ses besoins propres et des exigences de la licence LLCER. Il est établi en accord avec son directeur d'études. Il peut comporter différentes formes de tutorat, une aide aux devoirs, un soutien en français ou en méthodologie, l'aide d'un mentor, des activités culturelles, etc.

Pour de plus amples informations sur ce parcours, consulter les pages dédiées sur le site de l'Inalco.

Adresse complète:

INALCO
65 rue des Grands Moulins
75000 Paris
France



Contact : secretariat-reussite@inalco.fr

Pour les descriptifs des cours communs à Tempo et à la première année de Licence, se référer à la brochure de Licence LLCER :

https://www.inalco.fr/sites/default/files/asset/document/livret_licence_llas_2023-2024_maj_18_07_23.pdf

<https://www.inalco.fr/licences-llcer-brochures>

Pour les descriptifs détaillés des ateliers Tempo (UE4), se référer à la brochure générale du parcours Tempo ainsi qu'à la page dédiée sur le site de l'Inalco.

https://www.inalco.fr/sites/default/files/asset/document/2324_tempo_broch_vf_0.pdf

<https://www.inalco.fr/formations/le-parcours-tempo>